

SUPPLEMENT
TO
The Ceylon Government Gazette,
PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 23, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Palawelakanda Mukalana, described as lot J 91 in preliminary plan 745/10, situate in the village Palawela in the Nawadun korale, in the Province of Sabaragamuwa, containing in extent 135 acres 20 perches, and bounded as follows: on the north and east by lot H 91 in preliminary plan 745/10; south by Indola and land claimed by natives; and on the west by a ridge—appear before me at the Ratnapura Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, George Merrick Fowler, Government Agent for the Province of Sabaragamuwa, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

GEORGE M. FOWLER,
Government Agent.

මෙරට මුද්‍රිත දිසාවේ නවදුන්නකෝරලේ පලාවෙල සහ ගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවශයෙන් පලාවෙල කන්ද කිසිකිසි නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර 135, පර්චස් 20, පමණ මහන ඇති නොමිමර 745/10 දරන ප්ලාන් කඩදැසියේ පෙන්නන නොමිමර J 91 දරන බිම්කඩවියට මාසිම්: උතුරට සහ නැගෙනහිරට නොමිමර 745/10 දරන ප්ලාන් කඩදැසියේ පෙන්නන H 91 දරන බිම්කඩවියට, දකුණට ඉන්දෙල සහ වැසියෝ අයිතියකි කිසිකිසි ඉඩම සහ බස්නාහිරට කදවුරිය සහ මෙහි මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතියක් තිබෙනවාය කිසිකිසි කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1898 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් හත්මාසයක් ඇතුළතදී රත්නපුරේ කලීබේරියට ඇවිත් මා ඉදිරි දේ පෙනීහිට එක් ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතියක් කියාසිටියාත් මිස නැත්නම් සබරගමුවදිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත නැතහු ජෙජරජ් මැරින් ප්‍රිවිලර් සහ මම වර්ෂ 1897 ක් පලවුවෙහි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑමින් කම් කරණ කොටගෙන වර්ෂ 1898 ක් වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දැන්දීමෙන් ඉඩදුන් කාලය ගෙවෙන දිනව) 9 වෙනි දිනදී එක් ඉඩම රජ සන්නය ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලිපිවලින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙහි දැනගනුයුතුයි.

ඒ. ඇම්. පවුලර්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තයා.

ඉව්වතිවිත්තලීන් தேதியாகிய 1898 ம் வரு-த்து புரட்டாசிமாசத்து 9 ந் தேதியிலிருந்து மூன்று மாசத்துள்ளே வழக்கமாய் பளாவெல்கந்தேமூக்கலான என்னும் பெயரையுடைய அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் சபறகமுவை மாகாணத்திலே நவதுன்கோறளை பளாவெல கிராமத்திலேயுள்ளதும் பரப்பத்தில் 135 ஏக்கர் 20 பர்ச்சஸ் அடங்கியதும் பின் சொல்லப்படும் எல்லைகளுள்ளானதும், 745/10 ம் இலக்க படத்தில் காண்கிற J 91 ம் இலக்க நிலத்துண்டுக்கு எல்லை: வடக்கும் கிழக்கும்-745/10 பிளானில் காண்கிற H 91 ம் இலக்கத்துண்டு, தெற்கு-இந்தொளையும் சுதேசிகள் உரித்துப்பேசும் காணி, மேற்கு-மலைச்சார்வும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்கையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருயிருந்தால், அவர்கள் ரெட்டிமுன்புரி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாகவந்து தெரிப்பட்டு மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்கைக்கு அவருக்குள்ள உரித்தைக் காட்டி னுலன்றி:

சோர்ஜ் பர்திக் பவுலர் சபறகமுவை மாகாணத்து அரசாட்சி ஏசென்று ஆகிய நான் 1897 ம் வரு-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணைமுடியுந் தேதியாகிய 1898 ம் வரு-த்து மார்கழிமாசத்து 9 ந் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்தவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

ஜோர்ஜ் எம். பவுலர்,
அரசாட்சியின் ஏசென்று.